



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

R

СОВЕТ

Сто пятьдесят пятая сессия

Рим, 5–9 декабря 2016 года

**Выполнение решений, принятых на 154-й сессии Совета
(30 мая – 3 июня 2016 года)**

Резюме

В приведенных ниже таблицах перечислены решения, принятые Советом на его 154-й сессии (30 мая – 3 июня 2016 года), с указанием: i) соответствующих пунктов Доклада Совета и, – в скобках, – справочных докладов/документов; и ii) статуса выполнения каждого решения.

Проект решения Совета

Совету предлагается принять к сведению приведенную в настоящем документе информацию.

По существу содержания настоящего документа обращаться к:

Луи Ганьону (Louis Gagnon),
Директору
Отдел по делам Конференции, Совета и протокольным вопросам
Тел. +39 06570 53098

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия её деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте www.fao.org.



mr924

ВЫПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ НА 154-Й СЕССИИ СОВЕТА (30 мая – 3 июня 2016 года)	Статус выполнения			КОММЕНТАРИИ
	Завершено	В процессе выполнения	Пока не начато	
ВОПРОСЫ ПРОГРАММЫ, А ТАКЖЕ БЮДЖЕТНЫЕ, ФИНАНСОВЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ				
Доклад об осуществлении программы на 2014–2015 годы ----- Докладчик: Бойд Хейт				
1. Совет (...) <u>поручил</u> продолжить работу по децентрализации в текущем двухгодичном периоде, а также включить ее в ПРБ на предстоящий период, в том числе в части, касающейся укрепления региональных и других децентрализованных отделений с учетом их потребностей и проблем (пункт 7 f).		X		Будет отражено в Промежуточном обзоре за 2016 год и в Программе работы и бюджете на 2018–2019 годы (март 2017 года).
2. Совет (...) <u>поручил</u> в следующем докладе об осуществлении программы скорректировать индикаторы целей, а также обеспечить его дальнейшее совершенствование в части, касающейся отражения итогов и результатов (пункт 7 m).		X		Будет отражено в ДОП на 2016–2017 годы (март 2018 года).
3. Совет (...) <u>положительно оценил</u> решение Генерального директора провести неофициальный семинар по гендерной проблематике в 2016 году и подготовить к данному семинару подробный документ о работе ФАО, связанной с гендерной проблематикой, и о достигнутых результатах (пункт 8 b).	X			15 декабря 2016 года состоится неофициальный семинар по гендерной проблематике, а 16 декабря 2016 года – мероприятие высокого уровня по гендерной проблематике.
4. Совет <u>одобрил</u> Доклад об осуществлении программы на 2014–2015 годы и <u>рекомендовал</u> представить его на утверждение Конференции в июле 2017 года (пункт 10).	X			См. предварительную повестку дня 40-й сессии Конференции и документ С 2017/8.
Региональные конференции ----- Докладчик: Бойд Хейт				
5. Совет (...) <u>рекомендовал</u> учитывать в работе по пересмотру Стратегической рамочной программы и подготовке Среднесрочного плана на 2018–2021 годы итоги	X			См. документы PC 119/2 и CL 155/3 "Пересмотренная Стратегическая рамочная программа и концепция Среднесрочного плана на 2018–2021 годы".

ВЫПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ НА 154-Й СЕССИИ СОВЕТА (30 мая – 3 июня 2016 года)	Статус выполнения			КОММЕНТАРИИ
	Завершено	В процессе выполнения	Пока не начато	
региональных конференций и неофициальной региональной конференции для Северной Америки (пункт 12 d).				
Доклад о работе совместного совещания 119-й сессии Комитета по программе и 161-й сессии Финансового комитета (16 мая 2016 года)				
----- <i>Докладчик: Ракеш Мутху</i>				
6. Совет (...) <u>напомнил</u> о поручении, данном им Секретариату на своей 153-й сессии, провести независимую оценку технического потенциала и представить ее результаты на рассмотрение Конференции в 2017 году (пункт 13 а).		X		Итоговый документ будет представлен на рассмотрение сессий руководящих органов до проведения 40-й сессии Конференции в июле 2017 года.
7. Совет (...) <u>с удовлетворением воспринял</u> пояснения Генерального директора о том, что план работы, включая проект методики и индикаторов, будет представлен Комитету по программе на его сессии в ноябре 2016 года (пункт 13 b).	X			Предварительная редакция документа представлена на рассмотрение 120-й сессии Комитета по программе в ноябре 2016 года.
8. Совет (...) <u>с удовлетворением воспринял</u> информацию о проведении неофициального брифинга для членов в начале 2017 года до завершения работы над докладом об оценке (пункт 13 с).		X		Соответствующее мероприятие запланировано на начало 2017 года.
9. Совет (...) <u>поручил</u> представить результаты оценки на рассмотрение его сессии в апреле 2017 года до их представления Конференции на ее 40-й сессии (пункт 13 е).		X		Итоговый документ будет представлен на рассмотрение сессий руководящих органов до проведения 40-й сессии Конференции в июле 2017 года.
10. Совет <u>указал</u> на необходимость регулярно обеспечивать письменный и устный перевод на заседаниях Пленарной ассамблеи Глобального почвенного партнерства (ГСП) на все языки ФАО и <u>поручил</u> Секретариату предпринять соответствующие меры, которые будут рассмотрены уполномоченными руководящими органами при подготовке ПРБ на 2018–2019 годы (пункт 14).		X		Необходимо учесть круг ведения ГСП.

ВЫПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ НА 154-Й СЕССИИ СОВЕТА (30 мая – 3 июня 2016 года)	Статус выполнения			КОММЕНТАРИИ
	Завершено	В процессе выполнения	Пока не начато	
Доклад о работе 119-й сессии Комитета по программе (16–20 мая 2016 года) ----- Докладчик: Ракеш Мутху				
11. Совет (...) отметил важность согласованности показателей ЦУР с ориентировочными результатами Среднесрочного плана на 2018–2021 годы (пункт 15 a.ii).	X			Представлены в документе CL 155/3 "Пересмотренная Стратегическая рамочная программа и концепция Среднесрочного плана на 2018–2021 годы".
12. Совет (...) <u>поручил</u> представить стратегию ФАО в отношении изменения климата и предусмотренный ею план действий на рассмотрение своей следующей сессии (пункт 15 b).	X			Представлены в документе PC 120/2, вынесенном на рассмотрение 120-й сессии Комитета по программе.
13. Совет (...) <u>поручил</u> уделять должное внимание гендерной составляющей при проведении оценок стратегических целей (пункт 15 d).		X		Результаты оценки стратегических целей будут представлены на рассмотрение Комитета по программе на его сессиях с ноября 2016 года по конец 2018 года.
14. Совет (...) <u>одобрил</u> предложение о проведении оценки работы ФАО в области гендерной проблематики и представлении ее результатов на рассмотрение Конференции в 2019 году (пункт 15 d).			X	Запланировано к представлению на 41-й сессии Конференции в 2019 году.
15. Совет (...) <u>призвал</u> ФАО активизировать работу, связанную с обеспечением устойчивости к внешним воздействиям, включая решение проблемы миграции и внутренне перемещенных лиц, во взаимодействии с расположенными в Риме учреждениями и соответствующими партнерами по ООН, как это предусмотрено мандатом ФАО, и учесть эти вопросы при пересмотре Стратегической рамочной программы и подготовке ССП на 2018–2021 годы (пункт 15 i).	X			Представлены в документе CL 155/3 "Пересмотренная Стратегическая рамочная программа и концепция Среднесрочного плана на 2018–2021 годы".

ВЫПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ НА 154-Й СЕССИИ СОВЕТА (30 мая – 3 июня 2016 года)	Статус выполнения			КОММЕНТАРИИ
	Завершено	В процессе выполнения	Пока не начато	
Доклад о работе 161-й сессии Финансового комитета (16–20 мая 2016 года) ----- Докладчик: Дэвид МакШерри				
16. Совет (...) <u>призвал</u> Секретариат уделять особое внимание соблюдению сроков при оформлении сотрудников с целью сокращения количества вакантных должностей (пункт 16 e).		X		Информация представлена в документе FC 164/7, вынесенном на рассмотрение 164-й сессии Финансового комитета.
Размещение сети децентрализованных отделений ФАО ----- Докладчик: Дэниел Густафсон				
17. Совет (...) <u>утвердил</u> предложение создать отдельное субрегиональное отделение для Западной Африки, предпочтительно в одной из франкоязычных стран, по усмотрению Генерального директора и по согласованию с заинтересованными странами (пункт 18 d).	X			Письма с предложением разместить у себя новое субрегиональное отделение для Западной Африки были направлены постоянным представителям Сенегала, Кот-д'Ивуара, Бенина, Буркина-Фасо, Кабо-Верде, Гамбии, Ганы, Гвинеи, Либерии, Мали, Нигера, Нигерии, Сьерра-Леоне, Того, Гвинеи-Бисау. Поступили три предложения от Буркина-Фасо, Кот-д'Ивуара и Сенегала. Предложения переданы Председателю Африканской региональной группы в целях инициирования консультаций между ее членами и подготовки рекомендации для представления на утверждение Генерального директора. Члены Африканской региональной группы приветствовали возможность поделиться мнениями и отметили достоинства всех трёх предложений, однако никаких рекомендаций не согласовали. Генеральный директор теперь проведёт анализ всех трёх предложений, тщательно взвесив достоинства каждого предложения; решение по этому вопросу планируется принять в начале 2017 года. См. документ CL 155/LIM/3/Add.1.
18. Совет (...) <u>утвердил</u> предложение создать в Ливане субрегиональное отделение для стран Машрика, <u>по достоинству оценив</u> предложение и готовность Ливана оказать логистическую, административную и финансовую	X			По просьбе правительства Ливана представители ФАО приняли участие в совещании межминистерской рабочей группы в Бейруте в июле 2016 года для обсуждения порядка и условий создания такого отделения. Соответствующее соглашение со

ВЫПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ НА 154-Й СЕССИИ СОВЕТА (30 мая – 3 июня 2016 года)	Статус выполнения			КОММЕНТАРИИ
	Завершено	В процессе выполнения	Пока не начато	
<p>поддержку в связи с размещением этого отделения, что должно способствовать повышению потенциала Регионального отделения (пункт 18 е).</p>				<p>страной пребывания было одобрено обеими сторонами и будет подписано Генеральным директором ФАО и министром сельского хозяйства Ливана в Бейруте в декабре 2016 года.</p>
<p>Многолетняя программа работы Совета на 2016–2019 годы</p> <p>-----</p> <p><i>Докладчик: Луи Ганьон</i></p>				
<p>19. Совет принял к сведению информационный документ "Многолетняя программа работы (МПР на 2016–2019 годы)", приведенный в Приложении Д к настоящему докладу, и <u>предложил</u> на неофициальных совещаниях с председателями и заместителями председателей региональных групп, созываемыми Независимым председателем Совета, обсудить и согласовать предложения по корректировке раздела "Результаты" с целью обеспечения его большей целенаправленности и выявления вопросов, которые необходимо постоянно отслеживать, а также другие предложения на предмет их включения в пересмотренную МПР (пункт 22).</p>	<p>X</p>			<p>МПР Совета выносилась на обсуждение неофициальных совещаний с участием НПС в сентябре и октябре 2016 года; члены не вносили дополнительных предложений.</p>

ВЫПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ НА 153-Й СЕССИИ СОВЕТА (30 ноября – 4 декабря 2015 года)	Статус выполнения			КОММЕНТАРИИ
	Завершено	В процессе выполнения	Пока не начато	
ВОПРОСЫ ПРОГРАММЫ, А ТАКЖЕ БЮДЖЕТНЫЕ, ФИНАНСОВЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ				
Корректировка Программы работы и бюджета на 2016–2017 годы ----- Докладчик: Бойд Хейт				
20. Совет (...) <u>выразил надежду</u> , что гендерная проблематика и далее будет занимать важное место во всех сферах деятельности ФАО и что будет на практике реализована Политика гендерного равенства ФАО, включая рассмотрение Общесистемного плана действий ООН по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, наравне с представлением информации о ходе работы в этой области, используя для этого постоянные механизмы отчетности ФАО, в частности Доклад о ходе выполнения программы в 2014–2015 годах, который планируется представить в мае 2016 года, Промежуточный обзор, который выйдет в марте 2017 года, и Комплексный четырехлетний обзор политики, который будет рассмотрен на 40-й сессии Конференции в 2017 году (пункт 7 f).		X		Как и прежде, руководители стратегических программ уделяли внимание всестороннему учету гендерной проблематики в планах работы по достижению стратегических целей на 2016–2017 годы. Доклад об осуществлении программы на 2014–2015 годы был представлен Комитету по программе и Финансовому комитету в мае 2016 года, а Совету – в мае–июне. Совет выразил удовлетворение результатами деятельности ФАО в рамках данной "сквозной" темы и поручил ФАО продолжить учитывать гендерную проблематику в своих программах и мероприятиях. В соответствии с данным Советом указанием, информация о ходе работы, как и прежде, представляется с использованием постоянных механизмов отчетности ФАО.
21. Совет (...) <u>подчеркнул, насколько важно</u> уделять должное внимание "сквозным" темам, включая гендерную проблематику, питание, изменение климата и руководство, а также <u>поручил</u> регулярно и систематически включать в промежуточные обзоры и доклады о ходе выполнения программы информацию о работе по этим приоритетным направлениям (пункт 7 h).		X		Руководители стратегических программ включили сквозные темы в планы работы по достижению стратегических целей на 2016–2017 годы. В соответствии с данным Советом указанием, информация была представлена Комитету по программе и Финансовому комитету и была включена в ДОП 2014–2015 . Информация за последующий период будет включена в промежуточный обзор, который будет выпущен в начале 2017 года.

22. Совет (...) <u>поручил</u> рассмотреть на своей сессии в марте 2017 года в контексте промежуточного обзора 2016 года вопрос о том, каким образом реорганизация управления и изменение организационной структуры штаб-квартиры повлияли на осуществление Программы работы и бюджета на 2016–2017 годы, а также на технические департаменты (пункт 7 l).		X		Промежуточный обзор за 2016 год будет подготовлен в начале 2017 года.
23. Совет (...) <u>настоятельно призвал</u> Секретариат ФАО провести независимую оценку технического потенциала Организации как в штаб-квартире, так и в децентрализованных отделениях и представить результаты такой оценки Конференции 2017 года (пункт 7 m).		X		См. пункты 6–9 выше.
<p>Доклад о работе 118-й сессии Комитета по программе (2–6 ноября 2015 года)</p> <p>-----</p> <p><i>Докладчик: Ракеш Мутху</i></p>				
24. Совет (...) <u>высоко оценил</u> результаты оценки и ответы руководства, касающиеся вклада ФАО в расширение знаний о продовольствии и сельском хозяйстве, а также <u>поручил</u> представить на его рассмотрение результаты осуществления мер, предпринятых на основании подготовленных по результатам оценки рекомендаций и выводам, прежде всего касающихся более широкого распространения и доступности основанных на знаниях продуктов на всех языках ФАО (пункт 12 a).		X		Как того требует политика ФАО в области оценки, доклад по последующим действиям, содержащий актуальную информацию об осуществлении мер, указанных в ответах руководства, будет представлен Комитету по программе на его ноябрьской сессии 2017 года.
25. Совет <u>поручил</u> на одной из будущих сессий представить на его рассмотрение рекомендации, касающиеся стратегии действий ФАО в связи с изменением климата, а также результаты осуществления мер, предпринятых на основании подготовленных по результатам оценки рекомендаций (пункт 12 c).	X			Соответствующая дорожная карта (РС 119/4) была представлена на рассмотрение 119-й сессии Комитета по программе (РС 119/4), а также других технических комитетов ФАО на их сессиях, состоявшихся в 2016 году. Стратегия была также представлена на рассмотрение Комитета по программе на его сессии в ноябре 2016 года.
26. Совет (...) <u>принял к сведению</u> информацию о достигнутых результатах и предлагаемую дорожную карту проведения независимой оценки подразделения по оценке и <u>просил</u> Комитет по программе представить свое заключение по итоговому докладу на рассмотрение 155-й сессии Совета в декабре 2016 года (пункт 12 d).		X		Доклад по результатам независимой оценки подразделения по оценке был представлен на рассмотрение Комитета по программе на его сессии в ноябре 2016 года.

ВОПРОСЫ УПРАВЛЕНИЯ

Сотрудничество между расположенными в Риме учреждениями

Докладчик: Марио Лубеткин

27. Совет <u>призвал</u> ФАО поддержать усилия МФСР и ВПП по подготовке совместного документа с изложением будущих направлений сотрудничества между расположенными в Риме учреждениями и представить его на рассмотрение соответствующих руководящих органов в 2016 году (пункт 40).		X		Данный пункт будет рассмотрен 155-й сессией Совета в декабре 2016 года.
--	--	---	--	---

ХОД ВЫПОЛНЕНИЯ РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ НА 150-й СЕССИИ СОВЕТА (1–5 ДЕКАБРЯ 2014 ГОДА)	Статус выполнения			КОММЕНТАРИИ
	Завершено	В процессе выполнения	Пока не начато	
ВОПРОСЫ ПРОГРАММЫ, А ТАКЖЕ БЮДЖЕТНЫЕ, ФИНАНСОВЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ				
Доклад о работе совместного совещания 116-й сессии Комитета по программе и 156-й сессии Финансового комитета (5 ноября 2014 года) ----- <i>Докладчик: Ракеш Мутху</i>				
28. Совет (...) призвал Организацию продолжать усилия по налаживанию партнерских отношений с негосударственными структурами на всех уровнях, поддержав поручение совместного совещания готовить в дальнейшем отдельные доклады о ходе осуществления каждой из двух стратегий [стратегии установления партнерских отношений с организациями гражданского общества и с частным сектором] (пункт 15а).	X			Ежегодный доклад о ходе осуществления регулярно представляется на рассмотрение совместного совещания Комитета по программе и Финансового комитета.